

Caregiver skills training for families of children with developmental delays or disabilities

Adaptation and implementation guide



**Caregiver skills training
for families of children
with developmental
delays or disabilities**

**Adaptation and
implementation guide**

Caregiver skills training for families of children with developmental delays or disabilities: adaptation and implementation guide

ISBN 978-92-4-004885-0 (electronic version)

ISBN 978-92-4-004886-7 (print version)

© World Health Organization 2022

Some rights reserved. This work is available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo>).

Under the terms of this licence, you may copy, redistribute and adapt the work for non-commercial purposes, provided the work is appropriately cited, as indicated below. In any use of this work, there should be no suggestion that WHO endorses any specific organization, products or services. The use of the WHO logo is not permitted. If you adapt the work, then you must license your work under the same or equivalent Creative Commons licence. If you create a translation of this work, you should add the following disclaimer along with the suggested citation: "This translation was not created by the World Health Organization (WHO). WHO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original English edition shall be the binding and authentic edition".

Any mediation relating to disputes arising under the licence shall be conducted in accordance with the mediation rules of the World Intellectual Property Organization (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules/>).

Suggested citation. Caregiver skills training for families of children with developmental delays or disabilities: adaptation and implementation guide. Geneva: World Health Organization; 2022. Licence: CC BY-NC-SA 3.0 IGO.

Cataloguing-in-Publication (CIP) data. CIP data are available at <http://apps.who.int/iris>.

Sales, rights and licensing. To purchase WHO publications, see <http://apps.who.int/bookorders>. To submit requests for commercial use and queries on rights and licensing, see <https://www.who.int/copyright>.

Third-party materials. If you wish to reuse material from this work that is attributed to a third party, such as tables, figures or images, it is your responsibility to determine whether permission is needed for that reuse and to obtain permission from the copyright holder. The risk of claims resulting from infringement of any third-party-owned component in the work rests solely with the user.

General disclaimers. The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of WHO concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Dotted and dashed lines on maps represent approximate border lines for which there may not yet be full agreement. The mention of specific companies or of certain manufacturers' products does not imply that they are endorsed or recommended by WHO in preference to others of a similar nature that are not mentioned. Errors and omissions excepted, the names of proprietary products are distinguished by initial capital letters.

All reasonable precautions have been taken by WHO to verify the information contained in this publication. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall WHO be liable for damages arising from its use.

Layout by Harri Aittasalo; illustrations by Miguel Mendes.

Contents

Acknowledgements	iv
Introduction	vii
Background	vii
Overview of the course structure	vii
Adaptation	vii
What has already been done to facilitate the adaptation process?	ix
How to use this guide	ix
Part 1: Contextual and cultural adaptation plan	1
1) Establish an adaptation team	1
2) Map local services and available resources	2
3) Translate materials to the selected local languages	3
4) Adaptation team meeting 1: workshop with adaptation team to make minimal linguistic and cultural adaptations and decide on adaptations to reduce barriers to attendance	7
Adaptations that are recommended to ensure minimal acceptability and relevance.....	9
Optional: focus group discussions and/or in-depth interviews with caregivers and community-based care providers	11
5) Stakeholders' consultation	12
6) Adaptation team meeting 2	14
7) Pre-pilot field-test of adapted materials	16
8) Adaptation team meeting 3: workshop with adaptation team to make further changes	18
Part 2: Implementation considerations	20
Part 3: Core components of the training package	22
Part 4: Choosing to make optional modules available	23
Part 5: redesigning the caregiver skills training course from group to individual format and other significant modifications	24
References	25
Annex 1: Resource list for caregivers (participants' guide template).....	26
Annex 2: Adaptation documentation form.....	27

Adaptation and implementation guide

Acknowledgements

Project coordination

The development and field testing of the caregiver skills training package has been coordinated by Chiara Servili under the direction of Tarun Dua, Shekhar Saxena (until 2018) and Dévora Kestel (from 2019), WHO Department of Mental Health and Substance Use.

Content development

Main contributors

(in alphabetical order, with affiliation at time of contribution)

External experts: Felicity L. Brown (War Child Holland and University of Amsterdam, Netherlands), Laura Pacione (University of Toronto, Canada), Erica Salomone (University of Milano-Bicocca, Italy), Stephanie Shire (University of Oregon, United States of America (USA)).

WHO technical staff: Chiara Servili (Department of Mental Health and Substance Use, Headquarters)

Technical inputs and review

(in alphabetical order, with affiliation at time of review)

External experts: Nazmin Abdullah (Universiti Kebangsaan, Malaysia), Amina Abubakar (KEMRI-Wellcome Trust, Kenya), Julnar Al-Kaied (International Medical Corps, Syrian Arab Republic), Carlos G. Alonso-Rivera (International Pediatric Association, Mexico), Ana Andreeva-Sapundzhieva (Center for Social Rehabilitation and Integration, Bulgaria), Maria Paz Araya (Ministry of Health, Chile), Anara Asanalieva (Center for Children with Autism, Kyrgyzstan), Gulnaz Azhymambetova (Department of Health, Kyrgyzstan), Alexandra Bagney (Médecins sans Frontières, Spain), Merry Barua (Action for Autism, India), Tolulope Bella-Awusah (University of Ibadan, Nigeria), Erlinda Borromeo (Autism Hearts Foundation, USA), Daniel Bulte (University of Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (United Kingdom)), July Caballero (Ministry of Mental Health, Peru), Carmen Julissa Cayo Medina (Instituto Nacional de Salud Mental, Peru), Ya-Chih Chang (Autism Speaks, USA), Tony Charman (King's College London, United Kingdom), Biyuan Chen (Sun Yat-Sen University, China), Mariana Chervenкова (Autism Today Association, Bulgaria), Chung-Hsin Chiang (NCU, Taipei), Youngmin Choi (Republic of Korea), Brian Cort (Canada), Carla Cortez (Peru), Sebastián Cukier (PANAACEA, Argentina), Cristiane Silvestre de Paula (Mackenzie Presbyterian University, Brazil), Luc de Montigny (McGill University, Canada), Petrus De Vries (University of Cape Town, South Africa), Limia Dewan (BRAC Centre, Bangladesh), Marie-Charlotte Dextraze (Madawaska Valley Homeschoolers, Canada), Gauri Divan (Sangath, India), Pamela Dixon (Autism Speaks, USA), Winnie Dorego (Eastern Visayas Centre for Health Development, Philippines), Svyatoslav Dovbnya (Naked Heart Foundation, Russian Federation), Dzhamilia Dunganova (Kyrgyz State University, Kyrgyzstan), Patrick Dwyer (University of California, Davis, USA), Julian Eaton (CBM West Africa, Togo), Aala El-Khani (University of Manchester, United Kingdom), Mayada Elsabbagh (McGill University, Canada), Mohamed Ali AbdulFattah Mohamed ElShazly (International Medical Corps, Turkey), Camilla Ferrante (University of Milano-Bicocca, Italy), Magdalene Foo (Institute of Mental Health, Singapore), Natsuko Fukuda (Republic of Korea), Daniel Fung Shuen Sheng (Institute of Mental Health, Singapore), Galiya

Gaas (Hand in Hand, Kyrgyzstan), Eman Gaber (Cairo University, Egypt), Fe Garcia (World Vision International, USA), Ricardo Garcia (University of Chile, Chile), Jason Garner (Dubai Health Care City, United Arab Emirates), Tewodros Getye (Nehemiah Autism Center, Ethiopia), Mehdi Ghanadzade (VRF Institute, the Islamic Republic of Iran), Lucky Ghose (BRAC Centre, Bangladesh), Deepa Grover (UNICEF), Sudhanshu Grover (Action for Autism, India), Fiorella Guerrero (University of Florida, USA), Hailiang Guo (China Women's Development Foundation, China), Syed Usman Hamdani (Human Development Research Foundation, Pakistan), Charlotte Hanlon (Addis Ababa University, Ethiopia), Sarah Louise Harrison (International Medical Corps, Turkey), Homayoun Hashemi (State Welfare Organization of Iran, the Islamic Republic of Iran), Paola Hebe Jelonce (Fundación Visibilia, Argentina), Rosa Hoekstra (King's College London, United Kingdom), Maria del Milagro Huaman Lu (Soy Austista y Que!, Peru), Yasmin Hussain (SEAMEO SEN, Malaysia), Judy Hutchings (Bangor University, United Kingdom), Alaa Ibrahim (McGill University, Canada), Ivan Ivanov (Community Support Centre, Bulgaria), Seokyeon Ji (Republic of Korea), Sazlina Kamaralzaman (Universiti Kebangsaan, Malaysia), Tsveta Kamensky (UNICEF Bulgaria), Connie Kasari (University of California, USA), Raheleh Khansari (State Welfare Organization of Iran, the Islamic Republic of Iran), Leekyung Kim (Republic of Korea), Yeni Kim (Republic of Korea), Yongjik Kim (Autism Society of Korea, Republic of Korea), Margarita Kinshina (Ministry of Health, Russian Federation), Phiona Naserian Koyiet (World Vision, Kenya), Vibha Krishnamurthy (Ummeed Child Development Center, India), Kim Kwang-Hee (Republic of Korea), Samer Laila (International Medical Corps, Turkey), Pierina Landolfi (PANAACEA, Argentina), Layma Lankmane (The Way Out Fund, Russian Federation), Janet Lau (University of Hong Kong, China, Hong Kong SAR), Rachel Leung (China, Hong Kong SAR), Janice Light (Penn State University, USA), Miroslava Macheva (Community Centre for Child and Parent Support, Bulgaria), Milena Marinova (UNICEF Bulgaria), Rositsa Markova (Centre for Complex Care for Children with Disabilities and Chronic Conditions, Bulgaria), Helen McConachie (Newcastle University, United Kingdom), Sharynne McLeod (Charles Sturt University, Australia), Nermeen Abdelaziz M. Moharam (Médecins du Monde, Egypt), Inna Monova (Naked Heart Foundation, Russian Federation), Cecilia Montiel Nava (Autism Speaks, USA), Carina Morillo (Fundación Brincar por un autismo feliz, Argentina), Tatiana Morozova (Naked Heart Foundation, Russian Federation), Lucia Murillo (Autism Speaks, USA), Basma T. M. Nakhleh (Pediatric Society of Palestine, occupied Palestinian territory, including east Jerusalem), Young Namkung (Republic of Korea), Thi Nha Trang Nguyen (Vinschool Primary, Viet Nam), Elisey Osin (The Way Out Fund, Russian Federation), Narges Parastari Farkoosh (State Welfare Organization of Iran, the Islamic Republic of Iran), Diane Philipp (University of Toronto, Canada), Shawn Picard (Canada), Rolando Pomalima (National Institute of Mental Health, Peru), Maryam Pourseid (State Welfare Organization of Iran, the Islamic Republic of Iran), Marie-Helen Prud'homme (McGill University Health Centre, Canada), Atif Rahman (University of Liverpool, United Kingdom), Rocio del Pilar Ramirez Flores (Instituto Nacional de Salud Mental, Peru), Salvador Ramírez Gallegos (Mexico), Alexia Rattazzi (PANAACEA, Argentina), Kara Reagon (Autism Speaks, USA), Brian Reichow (University of Florida, USA), Peter Rosenbaum (CanChild Centre, Canada), Cécile Rousseau (McGill University, Canada), Eoin Ryan (International Medical Corps, USA), Sayed Abdullah Sadat (MBC, Islamic Republic of Iran), Bettina Schwethelm (UNICEF), Mawathage Fatima Sudarshi Perera Seneviratne (University of Colombo, Sri Lanka), Koyeli Sengupta (Ummeed Child Development Center, India), Hibah Abdullah Shata (Child Early Intervention Medical Center, United Arab Emirates), Rehana Sherif Yekatit (12 Hospital, Ethiopia), Andy Shih (Autism Speaks, USA), Kimberlee Shoecraft (International Rescue Committee, USA), Norbert Skokauskas (Norwegian University of Science and Technology, Norway), Sofía Sol Hilsenrat (Fundacion Brincar por un autismo feliz, Argentina), Wei-Tsuen Soong (China), Maria Stancheva (Center for Social Rehabilitation and Integration, Bulgaria), Claudine Storbeck (Centre for Deaf Studies – HI HOPES – University of the Witwatersrand, South Africa), Delfina Suaya (Ministry of Health of the province of

Buenos Aires, Argentina), Inyoung Sung (Republic of Korea), Markos Tesfaye (Jimma University, Ethiopia), Hasnah Toran (Permata Kurnia, Malaysia), Vivek Prabhakar Vajaratkar (Sangath Centre, India), Elie S. Valencia (Columbia University, USA), Desislava Vassileva (Autism Today Association, Bulgaria), Krista Vick (University of Saskatchewan, Canada), Manuela Wälchli (Switzerland), Saima Wazed Hossain (Shuchona Foundation, Bangladesh), Inka Weissbecker (International Medical Corps, USA), Nickoleta Yoncheva (Karin Dom, Bulgaria), Anastasia Zalogina (Naked Heart Foundation, Russian Federation), Xiaobing Zou (Sun Yat-Sen University, China).

WHO technical staff: Claudina Cayetano (Regional Office for the Americas), Ken Carswell (Department of Mental Health and Substance Use, Headquarters), Bernadette Daelmans (Department of Maternal, Newborn, Child and Adolescent Health and Ageing, Headquarters), Pauline Kleinitz (Non-Communicable Diseases, Headquarters), Khalid Saeed (Regional Office for the Eastern Mediterranean), Sabine Van Tuyll Van Serooskerken Rakotomalala (Department for the Social Determinants of Health, Headquarters).

Financial contribution

WHO gratefully acknowledges the financial support provided by Autism Speaks

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_31062

